

维苏威 (Vesuvius) plc
反賄賂與反貪污政策
預防賄賂貪污企業行為規範

政策：	反賄賂與反貪污 (ABC)
企業負責人：	總法律顧問
版本：	2.1
最後更新：	2017 年 10 月

非經维苏威 (Vesuvius) plc 總法律顧問及公司秘書部核可不得變更本政策。

介紹

本政策提供企業倫理說明並補充维苏威 (Vesuvius) 《行為規範》規定的原則，要求所有维苏威 (Vesuvius) 企業體應以公平、透明、誠信行為運作。

本政策宗旨為：

- 規定所有维苏威 (Vesuvius) 董事、高階主管、員工與為维苏威 (Vesuvius) 提供服務的人員，須遵守並秉持本公司賄賂貪污零容忍政策；以及
- 提供服務的人員如何辨識並處理賄賂與貪污問題的資訊與指導。

無論是否造成维苏威 (Vesuvius) 任何不便、業務交易損失或額外支出，维苏威 (Vesuvius) 會全力支持任何一位拒絕賄賂的人員。然而無論任何情況，均不應做出可能危及自本身或他人安全的行為。

違反本政策代表嚴重不當行為，並將可能啟動內部調查，施以處份，甚至解僱。違反本政策將可能為维苏威 (Vesuvius) 與個人帶來嚴重後果，並導致罰款及／或監禁。

若维苏威 (Vesuvius) 任何一位董事、高階主管、員工或任何其他维苏威 (Vesuvius) 代理或代表人，可能疑似違反《行為規範》或本政策，須即刻向公司舉報。員工皆不會因舉報疑似不當行為而受到處罰或處於不利的境地。

範圍

本政策適用於：

- 所有维苏威 (Vesuvius) 董事、高階主管、員工，與適當時代表维苏威 (Vesuvius) 履行服務的第三方人員。
- 维苏威 (Vesuvius) 集團整體，包含维苏威 (Vesuvius) plc 與其子公司（「Vesuvius」），無論進行業務交易的國家及／或業務單位所在地。

本政策之所有原則須推行至所有國家，即使本政策原則較當地法律嚴苛亦同。如當地法律較本政策嚴苛，則亦須遵守當地法律。

禁止運用私人款項企圖達成维苏威 (Vesuvius) 《行為規範》或本政策禁止之情事。

1. 政策聲明

- 1.1 维苏威 (Vesuvius) 絕不容忍業務過程中的任何貪污行為。
- 1.2 维苏威 (Vesuvius) 任何人員不得參與任何形式的賄賂行為 — 例如不得企圖不當影響任何人或公務人員¹的行為或判斷，而應允該人款項、獎賞、幫助或利益。
- 1.3 因此，维苏威 (Vesuvius) 任何董事、高階主管、員工或代表维苏威 (Vesuvius) 的第三方不得：
- 賄賂任何人；
 - 接受任何人的賄賂；及／或
 - 參與任何間接方式的賄賂行為，如提供或接受第三方的任何賄賂。
- 1.4 维苏威 (Vesuvius) 每位人員須具體呈現公司業務交易行為符合最高道德標準，並遵守本政策與現行反賄賂貪污法規。

賄賂與貪污風險

2. 第三方

說明：维苏威 (Vesuvius) 可能須為第三方的賄賂行為負責。因此，维苏威 (Vesuvius) 僅願與有同樣道德觀的第三方進行業務交易。

- 2.1 所有代表维苏威 (Vesuvius) 的第三方須遵守現行反賄賂貪污法律。此外，為廣泛倡導要求較高的企業道德行為標準，第三方亦須瞭解本政策。
- 2.2 第三方不應作為代表维苏威 (Vesuvius) 進行違反本政策或現行反賄賂貪污法律之情事。
- 2.3 代理商、經銷商與其他第三方之委派須遵循《代理商及第三方委派政策》，包含執行適切義務審查。

3. 饋贈、招待與娛樂 (GH&E)

說明：饋贈、招待或娛樂為一種禮儀形式，就許多國家而言，此舉為普遍商業行為。此舉如適當為之，可做為建立並維持關係的重要手段。此舉如無所節制或不當運用，則可視為賄賂手段。如以任一饋贈、娛樂或招待行為做為，或可解釋為，幫助或優待的獎賞或鼓勵，則此舉不為本政策所允許。

¹ 詳見定義

² 詳見定義

³ 詳見定義

3.1 维苏威 (Vesuvius) 决不企圖以饋贈、招待或娛樂方式：

- 取得任何不當的業務優勢；
- 不當影響任何業務決策；
- 操縱收受方的判斷；或
- 製造優待维苏威 (Vesuvius) 的義務觀感。

3.2 饋贈須公開，無條件，其價值須在適度範圍內。招待與娛樂本質須為適切之商業行為，且僅得為合理目的之施受，行為須與相關人員的身份地位、年資相稱。

3.3 所有饋贈、招待與娛樂行為須遵循维苏威 (Vesuvius) GH&E 程序留存記錄。任何偏離本政策或 GH&E 程序的行為，須遵循公司治理政策，事前取得高階管理者書面核可。

3.4 未遵循 GH&E 程序不得提供公務或政府人員及單位任何饋贈、招待或娛樂行為。

4. 捐獻與贊助

說明：维苏威 (Vesuvius) 可藉由支持當地慈善組織與措施，贊助合法商業活動，來參與社會並支持企業所在社區。然而，慈善捐獻或贊助也可作為賄路手段。

4.1 维苏威 (Vesuvius) 支持慈善組織，特別是當地組織；然而事前未取得高階管理者書面核可，不得應顧客及／或商業夥伴之要求支持慈善組織。

4.2 所有以現金或參與慈善活動的慈善捐獻行為，發佈或募款措施皆須事前取得高階管理者核可。

4.3 维苏威 (Vesuvius) 就特定事由或活動提供贊助行為，回饋以該支持行為的宣傳，前提得為公開見證，並能因見證贊助行為而產生商業或社區利益。事前須取得高階管理者核可。

4.4 维苏威 (Vesuvius) 禁止饋贈或捐獻政治團體。

5. 疏通費

說明：疏通費（又名潤滑費或快單費），指支付公務人員的小額款項，促使他們履行職責，或加速某一事項的流程。此類款項實為賄路，根據英國《反賄路法案》，亦為違法行為。

5.1 本政策禁止任何疏通費。

5.2 如有個人遭脅迫支付疏通費，或遭以加害身體之事威嚇要求此類款項，則個人不應陷本身於危險中，並得支付款項。

5.3 如（因前項5.2情況）支付疏通費，須即刻通報當地財務主任，以確保該筆款項清楚登記於公司財務記錄中。

⁴ 詳見定義

6. 公務人員洽辦

說明：維苏威 (Vesuvius) 須與政府、法規主管機關、政府機關及公務人員接洽企業營運相關問題，例如許可證明、智慧財產權註冊、環境議題。此類接洽過程中員工行為須符合透明、誠信、清楚的原則、準則與規則。

- 6.1 維苏威 (Vesuvius) 任何董事、高階主管、員工或代表維苏威 (Vesuvius) 的第三方不得誘使公務／政府人員違背職責。
- 6.2 未遵循 GH&E 程序不得提供公務或政府人員及單位任何饋贈、招待或娛樂行為。
- 6.3 某些情況下成文規定⁵維苏威 (Vesuvius) 須支付公務人員服務費用，例如通關或環境監督人員稽核。此類人員須履行其法律及監督職責，支付的費用有法律根據。支付必要性的文件證明須盡可能於支付前取得並有付款收據。不得贈予此類人員其他費用或禮品。

7. 促銷活動

說明：行銷為一種基礎商業活動，如正確運行，則為一種商業支持與發展的經濟手段。然而，行銷本質不得為招待或娛樂，或有關聯，以致於視為企圖不當影響業務交易成效。

- 7.1 維苏威 (Vesuvius) 商業活動所在：

- 實際拜訪潛在客戶；或
- 產品促銷或使用說明活動，

此類活動目的僅限技術探討及商業資訊交流。上述情況的任何相關招待或娛樂，須為適切商業行為，符合並遵循本政策及 GH&E 程序。

8. 招標與投標

說明：由於大型合約附加的財務價值，此類合約的招標或投標，尤其是與政府單位相關者，皆伴隨著其他法令遵循之風險。

- 8.1 如投標流程出現警訊⁶，或其他任何透明運作或道德行為的虞慮無法解決或矯正，維苏威 (Vesuvius) 將退出該投標流程。

9. 市場管道（收購與合資）

說明：維苏威 (Vesuvius) 對於所收購公司的董事、高階主管及員工，得承擔負責人員之行為後果，並亦得承擔負責收購公司或合資公司夥伴的過往行為後果。

- 9.1 所有收購案、合資公司交易行為或其他市場進入策略，於正式合約協調締結前，須經過適切的道德義務審查。

⁵ 非習俗或慣例行為

⁶ 詳見定義

9.2 被收購公司的正式法令遵循審核，包含其第三方關係，交易完成後一旦可行須儘速於收購日後六個月內完成。

10. 外部利益

說明：外部利益及公務人員關係本身無問題虞慮。雙方關係不透明，並使用或察覺使用不當影響，問題於焉產生。公務人員的決定如影響維蘇威 (Vesuvius)，與該公務人員的私人關係可能導致利益衝突，進而產生賄賂虞慮。外部利益如影響維蘇威 (Vesuvius) 人員的角色及職責，即是產生衝突。

10.1 維蘇威 (Vesuvius) 員工或維蘇威 (Vesuvius) 為維蘇威 (Vesuvius) 提供服務的其他個人不得企圖達成私人利益而濫用職位。

10.2 維蘇威 (Vesuvius) 員工或維蘇威 (Vesuvius) 為維蘇威 (Vesuvius) 提供服務的其他個人須遵循現行外部利益程序，向維蘇威 (Vesuvius) 聲明：

- 本身的任何外部利益；及
- 所有與公務人員或政府人員的關係

衝突俾能理解並妥善處理。

法令遵循與注意義務

各事業部或全球職能部門管理層有責任實施本政策並對其屬下員工執行相關規定。

付款、禮品與費用之核可須符合 GH&E 程序。內部稽核部門監督本政策與 GH&E 程序實施事宜，並檢測法令遵循事宜。本集團法務部門亦能提供諮詢。

違反或潛在違反本政策之行為

凡業務交易行為，所有員工本身有責符合維蘇威 (Vesuvius) 道德價值觀，並遵循現行法律包括報告任何違規疑慮。任何問題可向直屬上級、法務團隊或經由員工關懷熱線秘密通報 (Speak up)。

詳細規定彙集於維蘇威 (Vesuvius) Speak Up 政策。

教育訓練／進階說明

獲選員工須參加教育訓練瞭解本政策及規則內容（包含實務案例解析），並完成補充本政策資訊的網路訓練計劃。未獲選員工如有意接受教育訓練，請洽詢財務負責人或任一法務部門成員。

問題

本政策相關問題請洽詢直屬上級、區域財務負責人或任一法務部門成員。

⁷ 詳見定義

附件 1 名詞定義

賄賂為：

- 任何利益，財務或者其他方面…
- 應允提供給某人…
- 企圖影響…
- 不當履行職能或活動…
- 以職位之便…
- 為取得或維繫業務之目的…
- 或獎賞相關人員如此行為。

賄賂不限於金錢。能為收受方產生利益的任何情事皆為賄賂，例如奢侈娛樂、提供顧客子女一份工作、捐獻政府人員喜愛的慈善團體。利益不須有實際交付，提議或允諾足矣。

公務人員／政府人員為：

- 擁有任一類立法、行政或司法職位者，無論派任或當選，或
- 直接或代表國家、政府（或一國家或屬地的單位），或間接透過該國或屬地的公務機關、公營事業，執行公共職能者，或
- 政府國際組織官員或代表。（例如聯合國），或
- 公營事業（例如國營企業）員工，或
- 任一政治團體、政治團體官員、與政務機關候選人；或
- 任一公務人員親屬。

第三方：第三方定義為為維苏威 (Vesuvius) 或代表維苏威 (Vesuvius) 履行服務的任何個人、團體或組織。包含業務代理商、經銷商、指導顧問與其它仲介機構，承包商及分包商（可包含政府及公務機構）。

疏通費為確保或促使政府人員或機關履行例行程序的支付款項（例如核發執照或許可證、貨物通關）。又名「潤滑費」或「快單費」。

外部利益：維苏威 (Vesuvius) 公司員工或高階主管（或家族近親、業務合夥人），於維苏威 (Vesuvius) 職責之外擁有的個人、私有、業務、慈善或政治利益。例如：

- 商行或公司所有人／管理者
- 服務／支持特定慈善團體、政治團體或商業協會
- 與政府人員有親戚或其他關係。